



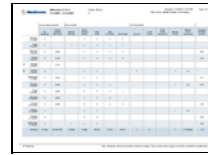
Ghid de referință pentru rapoarte

CareLink[®] Pro
SOFTWARE DE GESTIONARE A TERAPIEI PENTRU DIABET

Cum să utilizați acest ghid

Toate tipurile de rapoarte CareLink™ Pro și componentele acestora sunt descrise în secțiunile următoare. Datele din rapoarte folosite pentru a crea mostrele provin de la un pacient fictiv.

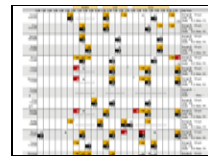
Acest ghid prezintă exemple de rapoarte. Este posibil ca rapoartele dvs. să aibă un aspect puțin diferit.



p.2 Raport de aderare Acest raport prezintă informații despre comportamentul pacientului pentru o perioadă determinată. De asemenea, raportul prezintă gradul de aderare a pacientului în funcție de indicii de măsurare a glucozei, de evenimentele la nivelul bolusului și de activitatea pompei de insulină.



p.4 Raport general privind senzorii și aparatele de măsură Acest raport prezintă informații despre nivelul glucozei (și senzorii pentru glucoză, dacă este cazul), al carbohidraților și al insulinei pentru o perioadă determinată. Raportul oferă o vedere de ansamblu asupra controlului glicemiei unui pacient (zilnic, în timpul nopții și la orele meselor) și date statistice complete.



p.12 Raport de parcurs Acest raport prezintă informații despre nivelul glucozei, al carbohidraților și al insulinei pentru fiecare oră dintr-o perioadă determinată. De asemenea, raportul oferă un jurnal al evenimentelor înregistrate în fiecare oră, precum și valori medii zilnice și totaluri.



p.15 Raport privind setările dispozitivului Acest raport prezintă setările pentru pompa de insulină sau monitorul de supraveghere al pacientului la un moment dat. De asemenea, raportul poate fi folosit pentru interpretarea altor rapoarte sau pentru documentarea privind setările dispozitivului unui pacient.



p.17 Raport zilnic detaliat Acest raport prezintă informațiile despre glucoză, carbohidrați și insulină pentru o anumită zi. De asemenea, raportul oferă detalii despre controlul glicemiei unui pacient, evenimentele la nivelul bolusului, activitatea bazală și date statistice complete.

Raport de aderare



Medtronic

Adherence (1 of 1)
11/1/2007 - 11/14/2007

Drake, Ethan
0

Generated: 11/15/2007 1:38:19 PM Page 1 of 1
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

	Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend Duration (h:mm)	
	BG Readings	Sensor Duration (d:hh:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overridden	Rewind	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)		
Thursday 11/1/2007	3			3	3	1	1							
Friday 11/2/2007	7		1	3	3	1	1							
Saturday 11/3/2007	6	24:00		3	3	3	3							0:02
Sunday 11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3							0:15
Monday 11/5/2007		0:15												
Tuesday 11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1		
Wednesday 11/7/2007	7	19:15		3	3									0:11
Thursday 11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5		0:15
Friday 11/9/2007	8	24:00		5	5	3	1							
Saturday 11/10/2007	5	24:00		3	3	2								
Sunday 11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2							0:15
Monday 11/12/2007	3			3	3						1	0.9		
Tuesday 11/13/2007	4			4	4									0:30
Wednesday 11/14/2007	7		1	3	3									0:05
Summary	5.7/day	6d 16h 35m	0.2/day	3.4/day	100.0%	41.5%	26.8%	1	0	--	3	0.7U/prime		1:33

● Partial day

Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

Privire de ansamblu asupra raportului de aderare

Raportul de aderare prezintă informații primite de la pompa de insulină a unui pacient, aparatele de măsură a glicemiei și senzorii de glucoză (dacă este cazul). Poate indica modalitatea de gestionare a glucozei pacientului. Raportul de aderare prezintă informațiile obținute într-o perioadă maximă de 2 săptămâni. Secțiunile raportului sunt prezentate mai jos.

Coloană dată

Simbolul Partial Day (Zi parțială) poate apărea în această coloană pentru a indica faptul că, în ziua respectivă, s-au obținut numai date parțiale. Acest lucru se întâmplă atunci când ora pompei sau a monitorului de supraveghere a fost modificată.

Glucose measurements (Măsurători glucoză)

Secțiunea Glucose Measurements (Măsurători glucoză) include coloane pentru numărul de valori înregistrate de aparatul de măsură și pentru durata de utilizare a senzorului de glucoză.

Bolus events (Administrări bolus)

Secțiunea Bolus Events (Administrări bolus) include 5 coloane, care prezintă numărul total pentru următoarele: (1) bolusuri manuale, (2) evenimente Bolus Wizard, (3) bolusuri Bolus Wizard de alimentație, (4) bolusuri Bolus Wizard de corecție și (5) calculator Bolus Wizard pentru depășire.

Priming events (Evenimente amorsare) (fill events (evenimente umplere))



Secțiunea Priming Events (Evenimente amorsare) (sau Fill Events (Evenimente umplere)) include coloane corespunzătoare evenimentelor corelate cu amorsarea (sau umplerea) canulei și tubulaturii pompei, inclusiv numărul de evenimente care au avut loc și volumul de insulină utilizat. Terminologia din această secțiune a raportului diferă în funcție de modelul pompei.

Suspendări ale pompei

Ultima coloană din table indică durata (ore și minute) de suspendare a pompei de insulină.

Rezumat

Valorile totale sau mediile zilnice sunt afișate la sfârșitul fiecărei coloane.

Simbol	Semnificație
	Date parțiale: Ziua conține date parțiale. Aceste date sunt indicate pe grafice și în totaluri, dar nu în mediile zilnice sau în devierile standard.
	Suspendări limitate: Suspendarea totală a administrării de insulină inițiată de pompă.

zi cu informații parțiale

		Glucose Measurements		Bolus Events					Priming Events					Suspend. Duration (h:mm)
		EG Readings	Sensor Duration (d:h:mm)	Manual Boluses	Bolus Wizard Events	With Food	With Correction	Overrides	Retind	Fixed Primes	Fixed Prime Volume (U)	Manual Primes	Manual Prime Volume (U)	
Thursday	11/1/2007	3			3	3	1	1						
Friday	11/2/2007	7		1	3	3	1	1						
Saturday	11/3/2007	8	24:00		3	3	3	3						0:02
Sunday	11/4/2007	6	21:05		3	3	3	3						0:15
Monday	11/5/2007		0:15											
Tuesday	11/6/2007	4			3	3			1			1	3.1	
Wednesday	11/7/2007	7	19:15		3	3								0:11
Thursday	11/8/2007	5	24:00		3	3	1					1	0.5	0:15
Friday	11/9/2007	8	24:00		6	6	3	1						
Saturday	11/10/2007	5	24:00		3	3	2							
Sunday	11/11/2007	7	24:00		5	5	3	2						0:15
Monday	11/12/2007	3			3	3						1	0.9	
Tuesday	11/13/2007	4			4	4								0:30
Wednesday	11/14/2007	7		1	3	3								0:05
Summary		5.7/day	04:19h:35m	0.24/day	3.4/day	100.0%	41.5%	20.8%	1	0	-	3	0.7U/prime	1:33

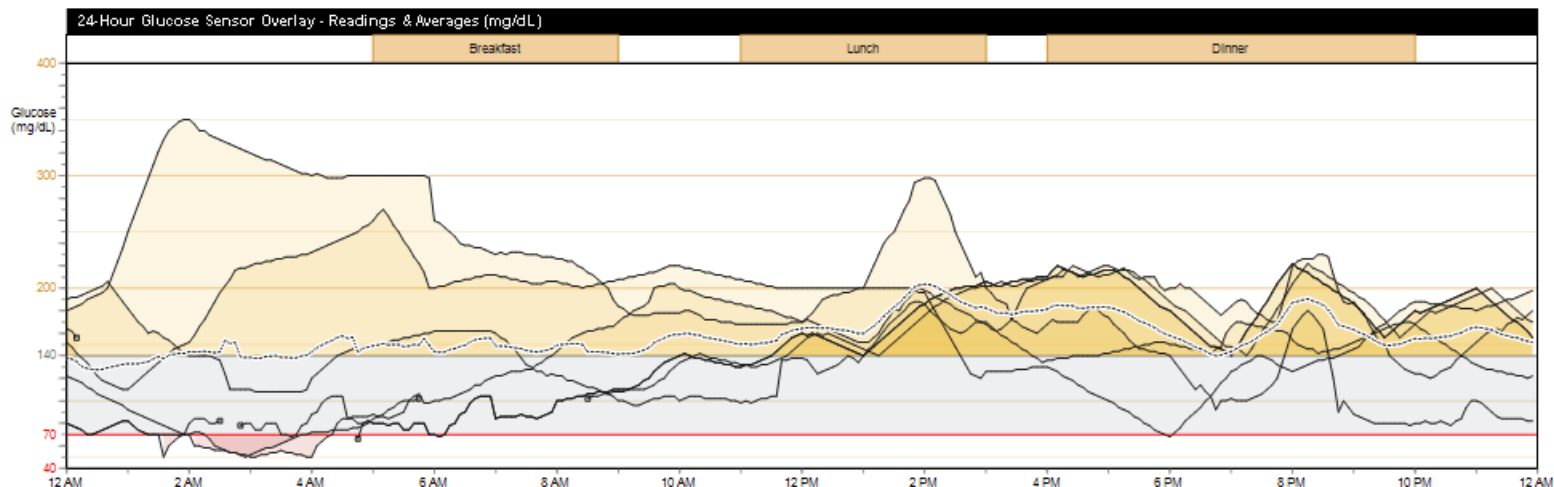
Partial day Note: Partial days will not be included in summary averages. Days on which a time change occurred are considered to be partial days.

Raport general privind senzorii și aparatele de măsură



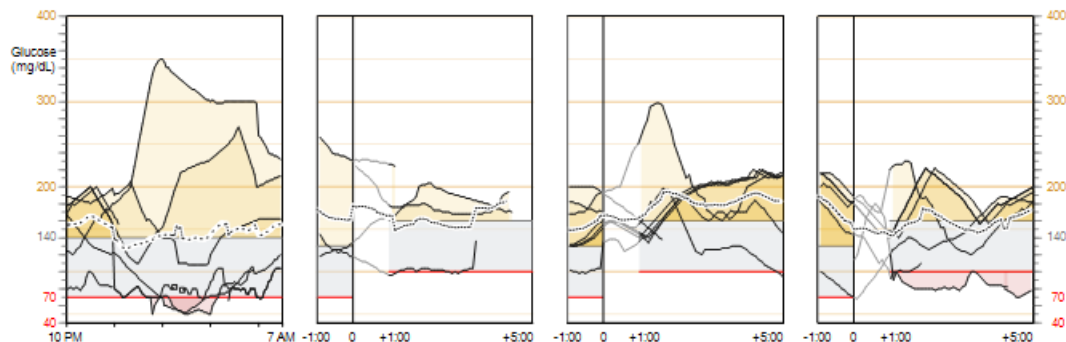
Sensor & Meter Overview (1 of 3) Drake, Ethan
12/6/2007 - 12/19/2007 0

Generated: 12/20/2007 9:36:44 AM Page 1 of 3
Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)



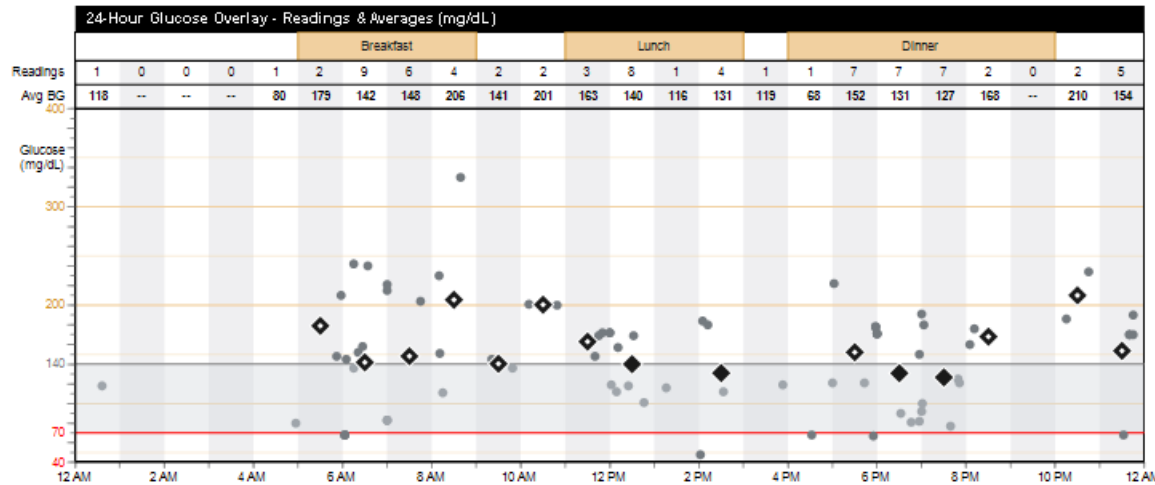
Glucose Sensor Overlay Bedtime to Wake-Up and Meal Periods - Readings & Averages (mg/dL)

Bedtime to Wake-up	Breakfast: 5:00 AM - 9:00 AM	Lunch: 11:00 AM - 3:00 PM	Dinner: 4:00 PM - 10:00 PM
Bedtime: 10:00 PM - 12:00 AM Wake-up: 5:00 AM - 7:00 AM	Meals Analyzed: 4	Meals Analyzed: 7	Meals Analyzed: 8
	Avg Carbs: 75g Avg Insulin: 4.5U Avg Carbs/Insulin: 17g/U	Avg Carbs: 112g Avg Insulin: 6.0U Avg Carbs/Insulin: 19g/U	Avg Carbs: 131g Avg Insulin: 7.0U Avg Carbs/Insulin: 19g/U



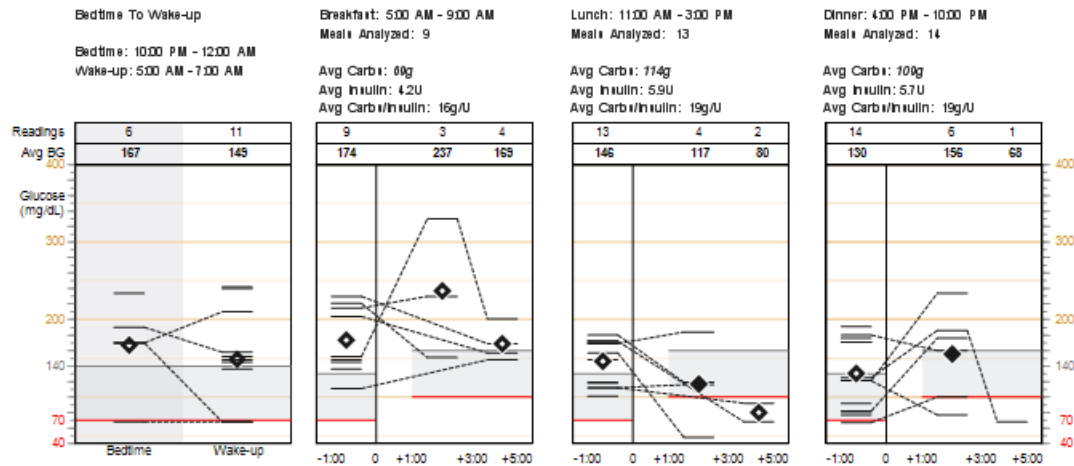
— Sensor trace — Interrupted - - - Average

NOTĂ: Această pagină se afișează numai atunci când există informații despre senzori.

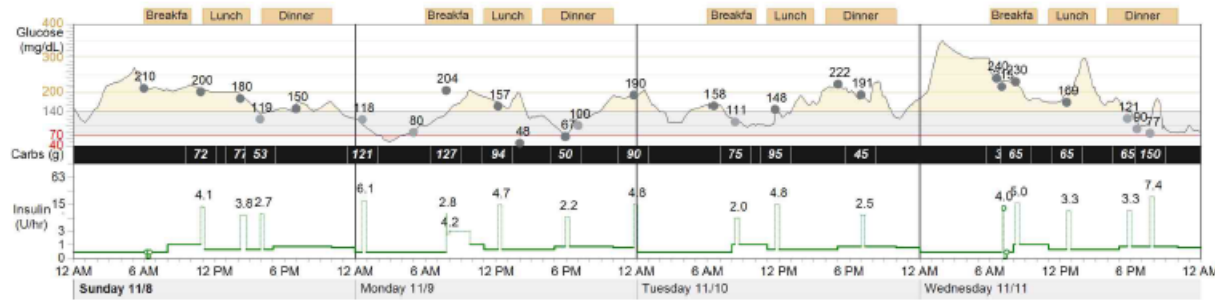
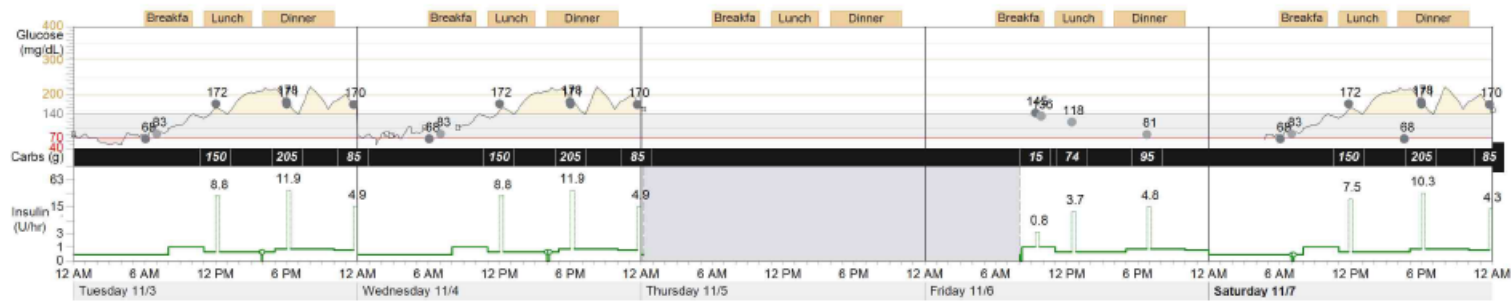
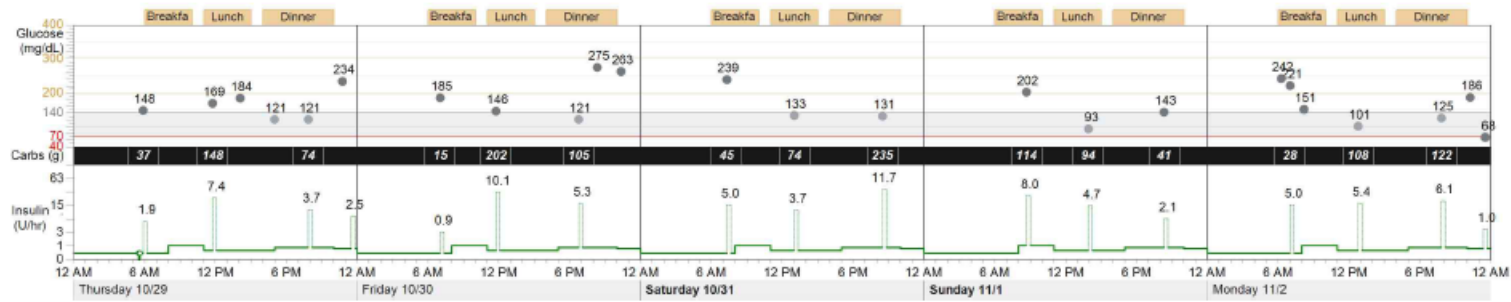


Statistics	12/6	12/19
Avg BG (mg/dL)	147 ± 54	
BG Readings	75	59/day
Readings Above Target	43	57%
Readings Below Target	7	9%
Sensor Avg (mg/dL)	158 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	32.5	6d 17h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	6d 17h
Avg Daily Carbs (g)	338 ± 104	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.7 ± 6.3	
Avg Daily Basal (U)	17.7	48%
Avg Daily Bolus (U)	18.9	52%

Glucose Overlay Bedtime to Wake-Up and Meal Periods - Readings & Averages (mg/dL)



— BG reading ● BG reading ▼ Off chart ◆ Average within target range ◆ Average outside target range



— Sensor trace ● BG reading — Basal --- Bolus ⊏ Suspend ⌚ Time change ❤ Exercise
⏸ Interrupted ▼ Off chart Temp basal ■ Injected insulin (U) ■ Other

Prezentare în ansamblu a raportului general privind senzorii și aparatele de măsură

Raportul general privind senzorii și aparatele de măsură prezintă informații despre pompa de insulină a unui pacient, aparatele de măsură a glucozei și senzorii de glucoză. Acesta subliniază punctele pe interes pentru investigații ulterioare. Acest raport poate cuprinde mai multe pagini.

Raportul oferă informații care vă ajută să determinați nivelul și calitatea controlului pe care pacientul dvs. îl are asupra diabetului. Diferitele tabele și grafice vă ajută să identificați momentele când calitatea controlului variază, atât într-o zi obișnuită, cât și de-a lungul perioadei de monitorizare.

Simbol	Semnificație
— sau ●	Interpretare glicemie: Valori ale glucozei raportate de pompă sau de aparatul de măsură
▼▲	În afara graficului: Nivel glucoză > 400 mg/dl (22,22 mmol/l) sau < 40 mg/dl (2,22 mmol/l)
◆	Medie în intervalul țintă: Media valorilor pentru nivelul glucozei se încadrează în intervalul țintă al pacientului
◇	Medie în afara intervalului țintă: Media valorilor pentru nivelul glucozei este mai mare sau mai mică decât intervalul țintă al pacientului
~	Înregistrare senzor: Înregistrările permanente ale unui senzor de glucoză
—	Întrepereri: Comunicare întreruptă între transmițătorul senzorului și pompa de insulină
••••	Medie: Media tuturor înregistrărilor senzorilor de glucoză
—	Activitate bazală: Administrare permanentă a insulinei de către pompa de insulină
••••	Activitate bazală temporară: Modificare temporară în rata de insulină bazală administrată
---	Bolus: Insulină administrată de pompă, utilizată pentru a preveni sau a trata nivelul ridicat de glucoză
☞	Suspendare: Suspendarea totală a administrării de insulină de către pompă inițiată de către utilizator
🕒	Modificare oră: Ora indicată de pompa de insulină sau de monitorul de supraveghere a fost modificată
■	Insulină injectată (U): Injecție cu insulină raportată
☞	Suspendare limitată: Suspendarea totală a administrării de insulină inițiată de pompă.
♥	Exerciții fizice: Un marcaj de eveniment introdus de utilizator, care indică o activitate fizică.
■	Altele: Un marcaj de eveniment introdus de utilizator, care indică evenimente precum administrarea de medicamente, stări de rău, stări de încordare ș.a.m.d.

Tabele și grafice pe baza senzorilor

NOTĂ: Tabelele și graficele realizate pe baza senzorilor sunt afișate numai atunci când există informații despre senzori.

Afișări ale senzorilor de glucoză pentru 24 de ore - Interpretări și valori medii

Acest grafic combină înregistrările senzorilor de glucoză pentru fiecare zi în care a fost aplicat un senzor de glucoză. Intervalele de timp pentru orele de masă ale pacientului sunt notate în casetele galbene de deasupra graficului. Intervalul țintă de glucoză al pacientului este indicat în caseta gri. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză depășește intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu galben deschis. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză este sub intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu roșu deschis. Intensitatea nuanțelor din acest grafic corespunde numărului de devieri peste sau sub intervalul țintă înregistrate în această perioadă. Linia punctată indică media înregistrărilor senzorilor de glucoză.

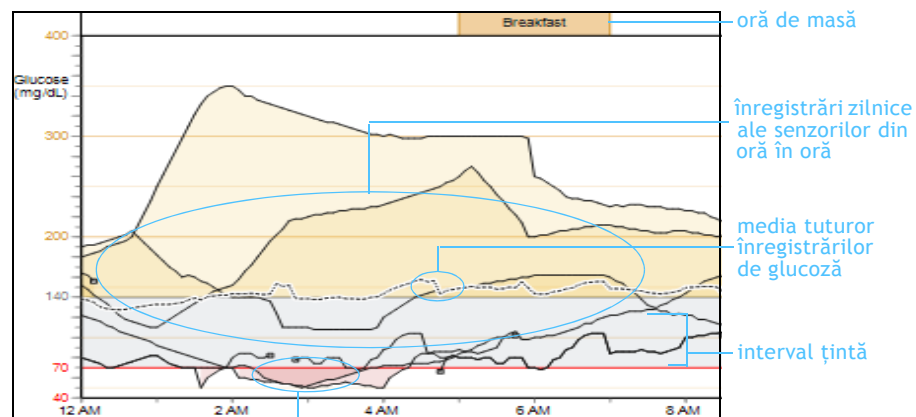
Înregistrări ale senzorilor de glucoză - În timpul nopții și în timpul orelor de masă - Interpretări și valori medii

Grafic din timpul nopții

Acest grafic combină înregistrările senzorului de glucoză din fiecare noapte în care a fost aplicat un senzor de glucoză, în decursul perioadei de monitorizare. Orele de culcare și de trezire sunt personalizate pentru pacient și indicate deasupra graficului. Intervalul țintă de glucoză al pacientului este indicat în caseta gri. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză depășește intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu galben deschis. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză este sub intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu roșu deschis. Intensitatea nuanțelor din acest grafic corespunde numărului de devieri peste sau sub intervalul țintă înregistrate în această perioadă. Linia punctată indică media înregistrărilor senzorilor de glucoză.

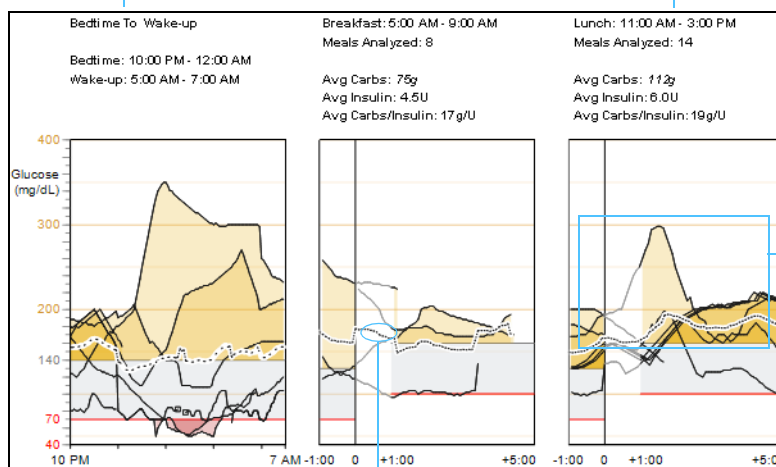
Ore de masă

Aceste grafice combină înregistrările senzorului de glucoză înainte și după masă. Intervalul de timp, numărul de mese analizate, cantitatea de carbohidrați, mediile pentru insulină și mediile pentru carbohidrați per unitate de insulină în bolus pentru fiecare masă sunt afișate deasupra graficelor. Intervalul țintă de glucoză al pacientului este indicat în caseta gri. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză depășește intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu galben deschis. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză este sub intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu roșu deschis. Intensitatea nuanțelor din acest grafic corespunde numărului de devieri peste sau sub intervalul țintă înregistrate în această perioadă. Linia punctată indică media înregistrărilor senzorilor de glucoză pentru orele de masă.



interpretări ale senzorilor în intervalul orar cu nivel redus de glucoză

perioadă de căutare în timpul nopții și în timpul orelor de masă



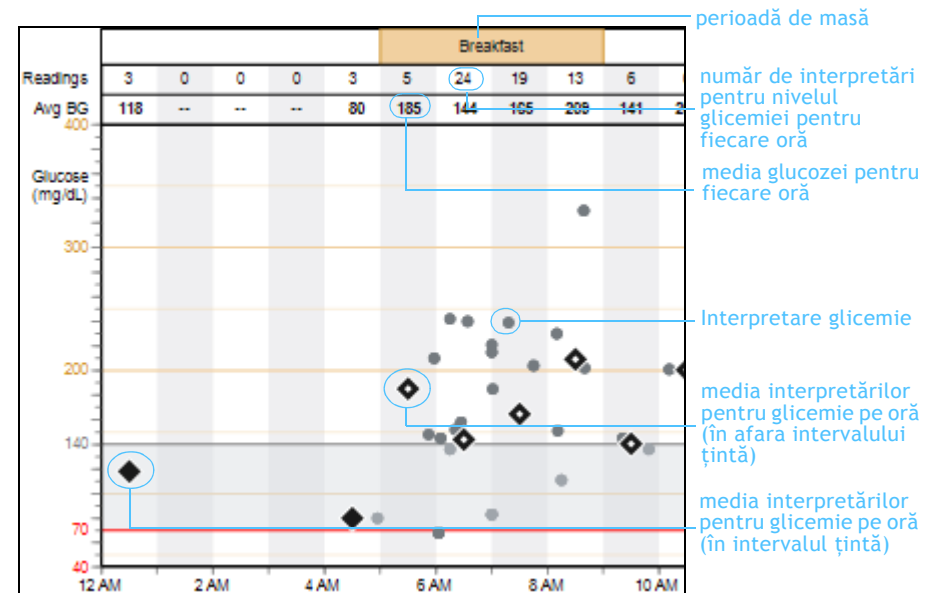
Media tuturor înregistrărilor din perioada de căutare

înregistrări zilnice ale senzorilor pentru perioada de căutare, din oră în oră

Tabele și grafice pe baza aparatelor de măsură

Afișare glucoză pentru 24 de ore - Interpretări și valori medii

Acest grafic înregistrează valorile glucozei înregistrate de aparatul de măsură pentru fiecare oră din perioada de monitorizare. Datele înregistrate ajută la identificarea tiparului zilnic pentru gestionarea glucozei pacientului. Banda din partea superioară a graficului indică numărul de interpretări pentru glicemie pentru fiecare oră și media nivelului de glucoză. Valorile pentru glicemie sunt indicate sub bandă.



Statistici

Tabelul de statistici oferă un rezumat al măsurătorilor descrise mai jos.

Definiții

Avg BG (mg/dL) (Medie glicemie (mg/dl)): Media valorilor obținute pentru nivelul de glucoză măsurat și devierea standard

BG Readings (Interpretări glicemie): Numărul măsurătorilor pentru nivelul de glucoză (total și medie zilnică)

Readings Above Target (Valori peste intervalul țintă): Numărul valorilor pentru nivelul de glucoză peste intervalul țintă (total și medie zilnică)

Readings Below Target (Valori sub intervalul țintă): Numărul valorilor pentru nivelul de glucoză de sub intervalul țintă (total și medie zilnică)

Sensor Avg (mg/dL or mmol/l) (Medie senzori (mg/dl sau mmol/l)): Media valorilor obținute de senzori pentru nivelul de glucoză măsurat și devierea standard

Avg AUC > 140 (mg/dL) (AUC mediu > 140 (mg/dl)) sau Avg AUC > 7.77 (mmol/L) (AUC mediu > 7,77 (mmol/l)): Expunerea medie la hiperglicemie, unde intervalul țintă ridicat se afișează în funcție de setările pentru dispozitivul pacientului

Avg AUC < 70 (mg/dL) (AUC mediu < 70 (mg/dl)) sau Avg AUC < 3.88 (mmol/L) (AUC mediu < 3,88 (mmol/l)): Expunerea medie la hiperglicemie, unde intervalul țintă redus se afișează în funcție de setările pentru dispozitivul pacientului

Avg Daily Carbs (g) (Nivel mediu zilnic de carbohidrați (g)): Cantitatea zilnică de carbohidrați și devierea standard

Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Carbohidrați/Insulină în bolus (g/U)): Cantitatea medie de carbohidrați per unitate de insulină în bolus primită

Avg Total Daily Insulin (U) (Medie zilnică totală insulină (U)): Insulină medie bazală și în bolus și devierea standard

Avg Daily Basal (U) (Nivel mediu bazal pe zi (U)): Medie zilnică insulină bazală (U și procentaj total)

Avg Daily Bolus (U) (Nivel mediu în bolus pe zi (U)): Medie zilnică insulină în bolus (U și procentaj total)

NOTĂ: Mediile zilnice și devierile standard sunt înregistrate pentru zilele cu informații complete și permanente ale dispozitivului pentru 24 de ore. Zilele în care ora dispozitivului a fost modificată sau zilele cu informații parțiale nu vor fi incluse în aceste calcule, dar vor fi indicate pe grafice și în totaluri.

Statistics	11/5	12/18
Avg BG (mg/dL)	150 ± 55	
BG Readings	222	5.5/day
Readings Above Target	127	57%
Readings Below Target	18	8%
Sensor Avg (mg/dL)	160 ± 55	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	33.4	18d 5h
Avg AUC < 70 (mg/dL)	0.3	18d 5h
Avg Daily Carbs (g)	332 ± 95	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	18	
Avg Total Daily Insulin (U)	36.4 ± 5.9	
Avg Daily Basal (U)	18.0	49%
Avg Daily Bolus (U)	18.4	51%

medie și deviere standard

cantitate pe zi

total

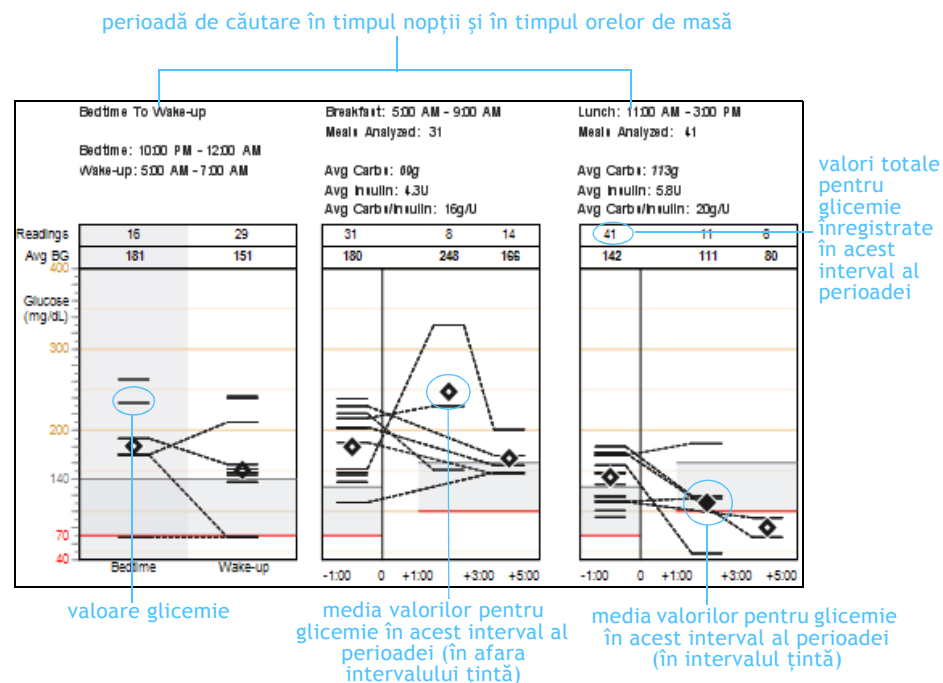
procentaj

Afișare glucoză în timpul nopții și în timpul orelor de masă - Interpretări și valori medii

Graficul cu interpretări și medii ale nivelului glucozei din timpul nopții afișează ultima valoare a nivelului glucozei înregistrată de aparatul de măsură în perioada de somn înregistrată și prima valoare a nivelului glucozei înregistrată de aparatul de măsură în perioada definită de trezire pentru fiecare zi din perioada de monitorizare. Valorile nivelului glucozei din timpul nopții sunt unite printr-o linie punctată.

Graficele pentru orele de masă (mic dejun, prânz și cină) îmbină valorile nivelului de glucoză înregistrate de aparatul de măsură înainte și după masă în fiecare zi din perioada de monitorizare. Valorile nivelului de glucoză indicate în aceste grafice sunt asociate cu un bolus pentru fiecare masă.

Dacă într-o perioadă s-au obținut mai multe valori pentru nivelul glucozei, graficul se realizează în funcție de valoarea cea mai apropiată de administrarea bolusului. Graficele ajută la identificarea tiparului zilnic pentru valorile glucozei înainte și după masă înregistrate pentru pacient cu maxim 2 ore înainte și maxim 5 ore după o masă.

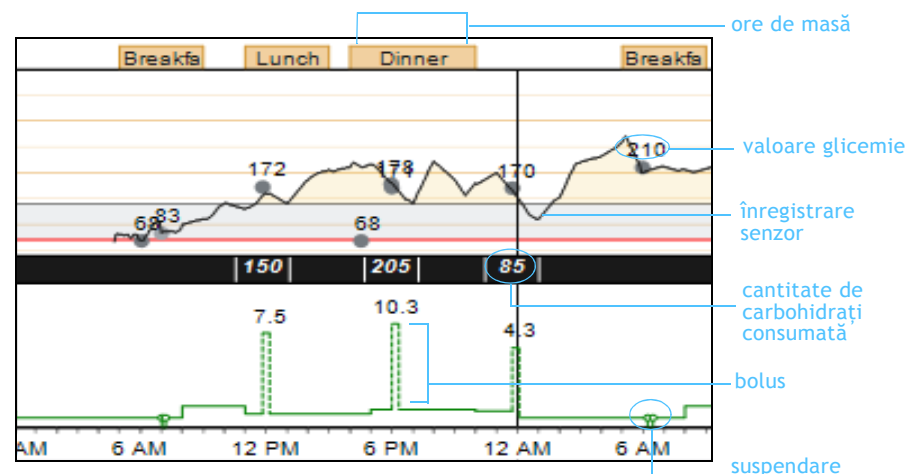


Glucoză, carbohidrați, insulină

Acest grafic include valorile obținute de senzorii de glucoză, valorile de glucoză obținute de aparatele de măsură și înregistrate pentru calibrare și ca prelevare de probă pentru confirmare, cantitatea de carbohidrați înregistrată de calculatorul Bolus Wizard®, insulina bazală și în bolus primită și insulina injectată.

Orele de masă ale pacientului sunt notate deasupra graficului. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză depășește intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu galben deschis. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză este sub intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu roșu deschis.

Dacă datele din perioada de monitorizare sunt indicate pentru mai mult de 14 zile, acest grafic va cuprinde mai multe pagini.



Raport de parcuri

Logbook (1 of 1) 10/29/2009 - 11/11/2009		Drake, Ethan 0		Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 5 of 20 Data Sources: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)																						
		Breakfast			Lunch			Dinner																		
	12 AM	1 AM	2 AM	3 AM	4 AM	5 AM	6 AM	7 AM	8 AM	9 AM	10 AM	11 AM	12 PM	1 PM	2 PM	3 PM	4 PM	5 PM	6 PM	7 PM	8 PM	9 PM	10 PM	11 PM	Daily Totals	
Thursday 10/29/2009						148 37 1.90						169 148 7.40			184				121		121 74 3.70		234	2.50	Average (6): 163mg/dL Carbs: 259g Insulin: 33.1U Bolus: 47%	
Friday 10/30/2009									185 15 0.90				146 202 10.10								121 105 5.30		275	263	Average (5): 198mg/dL Carbs: 322g Insulin: 36.5U Bolus: 45%	
Saturday 10/31/2009									239 45 5.00						133 74 3.70							131 235 11.70			Average (3): 168mg/dL Carbs: 354g Insulin: 38.5U Bolus: 53%	
Sunday 11/1/2009										202 114 8.00					93 94 4.70								143 41 2.10		Average (3): 146mg/dL Carbs: 249g Insulin: 31.1U Bolus: 48%	
Monday 11/2/2009							242	221	151					101 108 5.40								125 122 6.10		186	68	Average (7): 156mg/dL Carbs: 258g Insulin: 32.5U Bolus: 54%
Tuesday 11/3/2009							68	83							172 150 8.80					178	171 205 11.90			170	85	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%
Wednesday 11/4/2009							68	83							172 150 8.80					178	171 205 11.90			170	85	Average (6): 140mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 62%
Thursday 11/5/2009																										Average (0): -- Carbs: -- Insulin: -- Bolus: --
Friday 11/6/2009										145 15 0.80				118 74 3.70								81 95 4.80				Average (4): 120mg/dL Carbs: 184g Insulin: 23.2U Bolus: 40%
Saturday 11/7/2009							68	83					172 150 7.50					68	178	171 205 10.30				170	85	Average (7): 130mg/dL Carbs: 440g Insulin: 41.3U Bolus: 54%
Sunday 11/8/2009						210						200 72 4.10				180 77 3.80	119 53 2.70						150		Average (5): 172mg/dL Carbs: 202g Insulin: 28.7U Bolus: 37%	
Monday 11/9/2009	118 121 6.10					80			204 127 7.00				157 94 4.70			48			67 50 2.20			100		190	90	Average (8): 121mg/dL Carbs: 482g Insulin: 44.3U Bolus: 56%
Tuesday 11/10/2009							158		111 75 2.00				148 95 4.80							222		191 45 2.50			Average (5): 168mg/dL Carbs: 215g Insulin: 28.8U Bolus: 33%	
Wednesday 11/11/2009							240	215	230 32 65 4.00 5.00				169 65 3.30							121 65 3.30	90	77 150 7.40			Average (7): 163mg/dL Carbs: 377g Insulin: 39.9U Bolus: 58%	

 > 140mg/dL	00 * Multiple readings (most extreme shown)	⏸ Suspend	♥ Exercise	⦿ Partial day	🕒 Time change
 < 70mg/dL	○ Manual bolus or bolus with correction	⏹ Other	⏹ Pump rewind	⏹ Skipped meal	

Privire de ansamblu asupra raportului de parcurs

Raportul de parcurs prezintă într-un tabel datele obținute timp de două săptămâni de la pompa de insulină și de la aparatul sau aparatele de măsură a glicemiei ale unui pacient. Tabelul indică zilele de monitorizare pe rânduri și orele în coloane, creând celule de informații. Raportul nu prezintă informații obținute de la senzori.

Celule de informații

Fiecare celulă de informații din perioada de monitorizare corespunde unei ore din zi și poate conține până la trei valori: (1) aparat de măsură, (2) grame de carbohidrați și (3) unități de insulină sub formă de bolus. Intervalele de timp care corespund meselor sunt evidențiate în partea superioară a raportului. În următoarele secțiuni, sunt descrise elementele fiecărei celule de informații.














Valori glucoză

Valorile pentru glicemie sunt indicate în partea superioară a celulei de informații. Valorile pentru glucoză peste sau sub intervalul țintă al pacientului sunt evidențiate. Dacă se obțin mai multe valori pentru fiecare oră, se folosește un punct în colțul din dreapta sus al valorii pentru glucoză, iar valoarea considerată a fi extremă este indicată în funcție de următoarele priorități:

- Se indică cea mai scăzută valoare sub intervalul țintă al pacientului.
- Dacă nu există valori scăzute, dar există valori peste intervalul țintă al pacientului, se indică cea mai ridicată valoare.
- Dacă nu există valori scăzute sau valori ridicate, se indică valoare cea mai îndepărtată de mijlocul intervalului țintă al pacientului.

Mese

Intervalele de masă corespund orelor de masă specifice pacientului și sunt indicate în partea superioară a raportului. Valorile carbohidraților înregistrate din calculele Bolus Wizard sunt adunate pentru fiecare oră din intervalul de masă și indicate într-o casetă neagră în partea mediană a celulei de informații. Dacă nu există valori ale carbohidraților înregistrate pentru o oră din intervalul de masă, apare simbolul Skipped meal (Masă omisă).

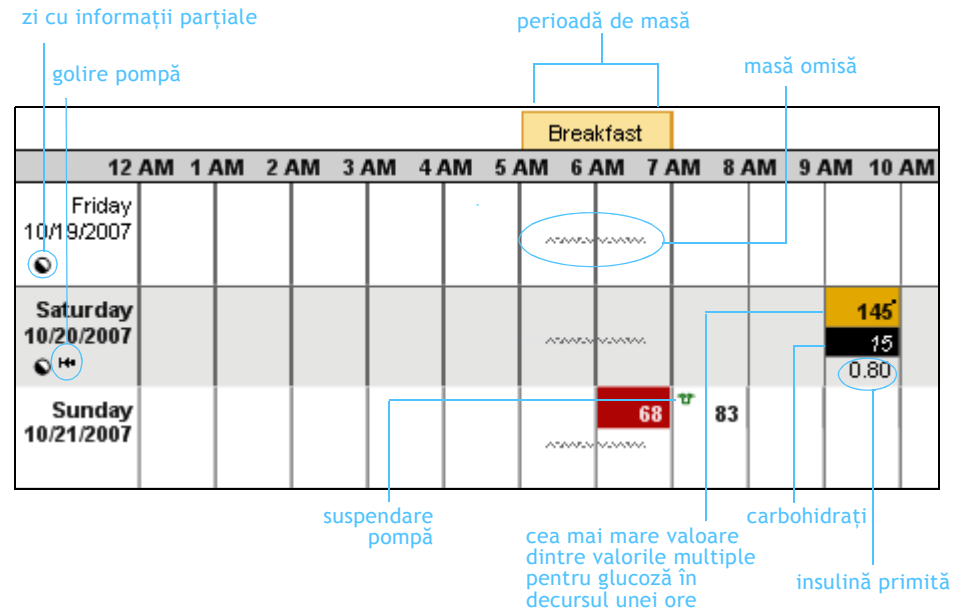
Simbol	Semnificație
	Glucoză < 70 mg/dl (< 3,88 mmol/l): Valoarea glucozei este sub valoarea minimă din intervalul țintă al pacientului
	Glucoză > 140 mg/dl (> 7,77 mmol/l): Valoarea glucozei este peste valoarea maximă din intervalul țintă al pacientului
	Valoare carbohidrați: Valoare totală carbohidrați; valoarea indicată reprezintă cantitatea totală de carbohidrați consumată într-o anumită oră dintr-o anumită zi
	Valori multiple: Valoarea extremă dacă s-au obținut mai multe valori pentru glucoză în decursul aceleiași ore; valorile hipoglicemice au prioritate
	Golire pompă: Pompa de insulină a fost golită (de obicei pentru schimbarea colectorului, dar și pentru repararea ocluziunilor)
	Suspendare: Suspendarea totală a administrării de insulină de către pompa de insulină inițiată de către utilizator
	Bolus manual sau bolus de corecție: Bolus manual primit sau bolus calculat cu caracteristica Bolus Wizard, atunci când valoarea înregistrată de aparatul de măsură a glucozei nu se încadrează în intervalul țintă al pacientului
	Masă omisă: Nu s-au înregistrat carbohidrați într-un interval de masă
	Modificare oră: Ora pompei de insulină a fost modificată
	Date parțiale: Ziua conține date parțiale. Aceste date sunt indicate pe grafice și în totaluri, dar nu în mediile zilnice sau în devierile standard
	Suspendare limitată: Suspendarea totală a administrării de insulină inițiată de pompă.
	Exerciții fizice: Un marcaj de eveniment introdus de utilizator, care indică o activitate fizică.
	Altele: Un marcaj de eveniment introdus de utilizator, care indică evenimente precum administrarea de medicamente, stări de rău, stări de încordare ș.a.m.d.

Bolus

Bolurile programate pentru o oră sunt indicate în partea inferioară a celulei de informații. Dacă valoarea insulinei în bolus provine dintr-un bolus manual sau dintr-o corecție Bolus Wizard, valoarea va fi încercuită.

Suspendări și modificări ale orei

Dacă pompa de insulină a pacientului a fost suspendată sau dacă ora pompei a fost modificată, simbolul respectiv va fi indicat în partea stângă superioară a fiecărei celule de informații pentru ora (orele) la care a fost înregistrat evenimentul.



Coloană Daily Totals (Totaluri zilnice)

Coloana Daily Totals (Totaluri zilnice) prezintă informațiile pentru fiecare zi din perioada de monitorizare. Prima linie indică media zilnică a nivelului de glucoză măsurat și numărul total de valori măsurate. Cantitatea zilnică totală de carbohidrați, în funcție de componenta de carbohidrați a Bolus Wizard, este afișată pe a doua linie. Cantitatea totală de insulină primită, precum și procentul de insulină primită sub formă de bolus, sunt indicate pe a treia linie.

Daily Totals	
Average (7):	156mg/dL
Carbs:	258g
Insulin:	32.5U Bolus: 54%
Average (6):	140mg/dL
Carbs:	440g
Insulin:	41.3U Bolus: 62%

Captură de ecran pentru setările dispozitivului



Device Settings Snapshot
Thursday 11/5/2009 12:11 AM

Drake, Ethan
0

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM Page 6 of 20
Data Source: MiniMed Paradigm 722 (E.Drake)

Basal	
Maximum Basal Rate	35.00 U/hr
Temp Basal Type	Insulin Rate (U/hr)

Standard (active)	Pattern A	Pattern B
24-Hour Total 15.70 U	24-Hour Total 66.80 U	24-Hour Total 187.20 U

TIME	U/hr
0:00	0.40
8:00	1.05
11:00	0.60
17:00	0.85
22:00	0.75

TIME	U/hr
0:00	1.85
5:30	3.05
12:00	3.25
18:00	3.30
22:00	2.05

TIME	U/hr
0:00	8.50
11:30	6.80
17:30	10.20
22:30	5.10

Bolus	
Maximum Bolus	25.0 U
Dual/Square (Variable)	On
Blood Glucose Reminder	Off

Easy (Audio) Bolus	On
Entry (Step)	0.50 U

Bolus Wizard	On
Units	g, mg/dL
Active Insulin Time (h:mm)	8:00
Insulin Concentration	--

Missed Bolus Reminder	
Start (h:mm)	End (h:mm)
--	--

Carbohydrate Ratio (g/U)

TIME	Ratio
0:00	20.0

Insulin Sensitivity (mg/dL per U)

TIME	Sensitivity
0:00	40

Blood Glucose Target (mg/dL)

TIME	Low	High
0:00	80	180

Notes

Sensor	
Sensor	On
Transmitter ID	1234567
BG Units	mg/dL

Glucose Alerts		
TIME	Low (mg/dL)	High (mg/dL)
0:00	80	140
Alert Repeat	0:05	0:05

Predictive Alert	--
Low High (mins)	-- --

Rate Alert: Fall Rise (mg/dL/min)	-- --
-------------------------------------	---------

AUC Limit: Low High (mg/dL)	-- --
Missed Data/Weak Signal (h:mm)	0:05
Graph Timeout (h:mm)	--

Auto Calibration	--
Calibration Reminder (h:mm)	Off
Calibration (Alert) Repeat (h:mm)	0:05

Utilities	
Alert Type	Beep Short
Low Reservoir Warning	Time
Amount	22:00

Privire de ansamblu asupra raportului Captură de ecran pentru setările dispozitivului

Raportul Captură de ecran setări dispozitiv prezintă setările personalizate pentru pompa de insulină sau monitorul de supraveghere al pacientului, care erau active la data și ora când dispozitivul pacientului a fost citit.

Raportul prezintă tabele cu setări care corespund meniurilor principale ale dispozitivului: Basal (Bazal), Bolus (Bolus), Sensor (Senzor) și Utilities (Utilități).

Device Settings Snapshot
 Thursday 11/5/2009 12:11 AM

Drake, Ethan
 0

Generated: 11/12/2009 2:56:13 PM
 Data Source: Minimed Paragon T2 (E.Drake)

Page 6 of 29

Basal	
Maximum Basal Rate	30.00 U/hr
Temp Basal Type	Insulin Rate (U/hr)

Standard (active)	Pattern A	Pattern B
24 Hour Total: 15.70 U	24 Hour Total: 68.80 U	24 Hour Total: 197.20 U

TIME	U/hr	TIME	U/hr	TIME	U/hr
0:00	0.40	0:00	1.58	0:00	8.80
3:00	1.00	3:30	3.00	11:30	6.80
11:00	0.60	12:00	3.25	17:30	10.20
17:00	0.65	18:00	3.30	22:30	5.10
22:00	0.75	23:00	3.00		

Bolus	
Maximum Bolus	20.0 U
DualSquare (Variable)	On
Blood Glucose Reminder	Off

Easy (Auto) Bolus	On	Mixed Bolus Reminder	Off
Entry (Step)	0.50 U	Start (h:mm)	
		End (h:mm)	

Bolus Wizard	On
Units	g mg/dL
Active Insulin Time (h:mm)	8:00
Insulin Concentration	--

Carbohydrate Ratio (pU)		Insulin Sensitivity (mg/dL per U)		Blood Glucose Target (mg/dL)		
TIME	Ratio	TIME	Sensitivity	TIME	Low	High
0:00	20.0	0:00	40	0:00	80	180

Notes

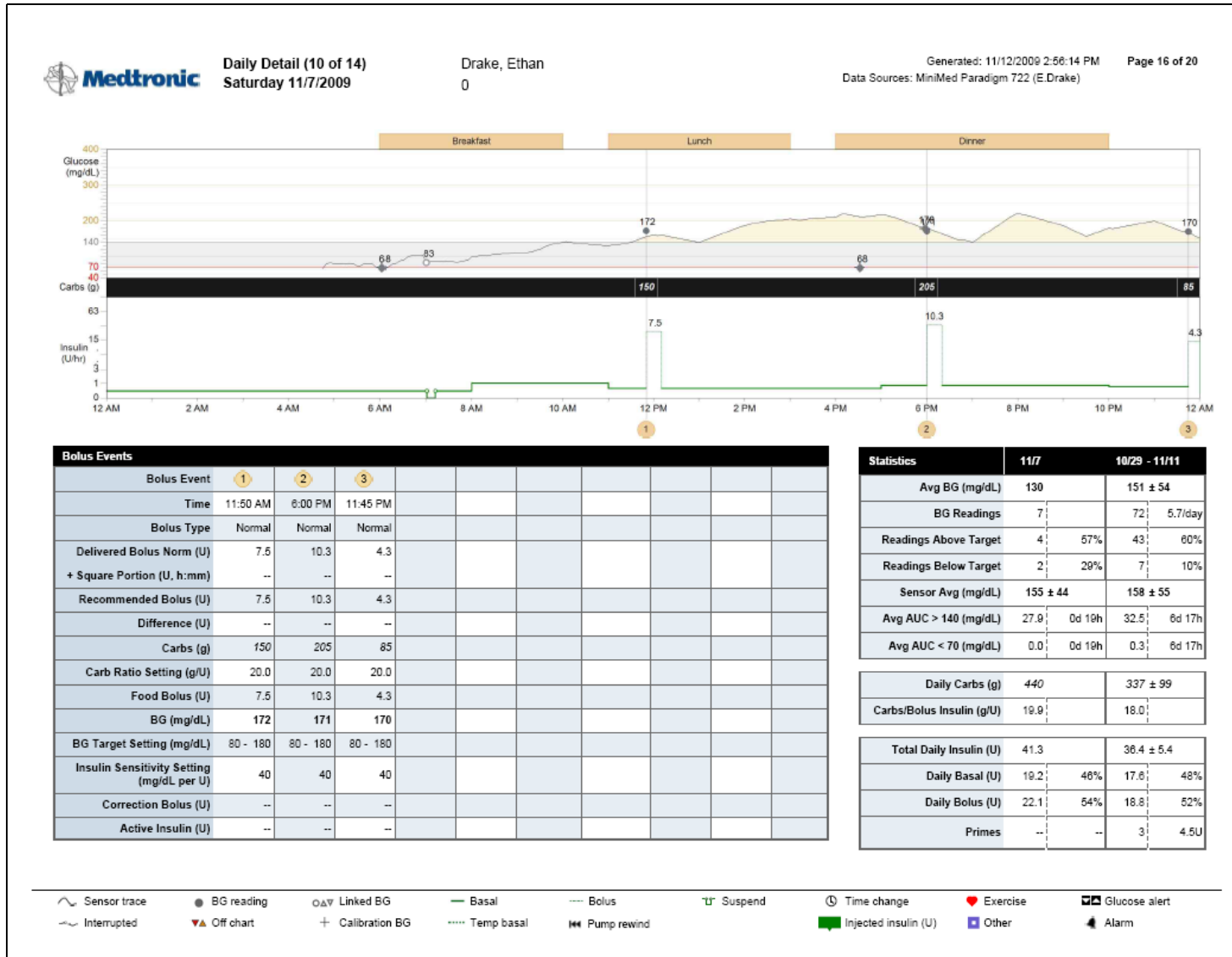
Sensor	
Sensor	On
Transmitter ID	1254567
BG Units	mg/dL

Glucose Alerts		
TIME	Low (mg/dL)	High (mg/dL)
0:00	80	180

Alert Repeat	0:05	0:05
Predictive Alert	--	--
Low High (mins)	--	--
Rate Alert: Fall Rise (mg/dL/min)	--	--
AUC Limit: Low High (mg/dL)	--	--
Missed Data/Weak Signal (h:mm)	0:05	
Graph Timeout (h:mm)	--	
Auto Calibration	--	
Calibration Reminder (h:mm)	Off	
Calibration (Alert) Repeat (h:mm)	0:05	


















Utilities		
Alert Type	Beep	Shut
Low Reservoir Warning	Time	
Amount	20:00	

Raport zilnic detaliat



Privire de ansamblu asupra raportului zilnic detaliat

Raportul zilnic detaliat prezintă informații obținute de la pompa de insulină a unui pacient, aparatele de măsură a glicemiei și senzorii de glucoză (dacă este cazul) pentru a face cunoscut controlul pacientului, inclusiv răspunsul la consumul de carbohidrați și la utilizarea insulinei. Acest raport indică informațiile pentru o zi și este împărțit în trei sectoare descrise în secțiunile următoare.

Simbol	Semnificație
	Înregistrare senzor: Înregistrările permanente ale unui senzor de glucoză
	Înteruperi: Comunicare întreruptă între transmițătorul senzorului și pompa de insulină
	Interpretare glicemie: Valoarea glucozei înregistrată de aparatul de măsură
	În afara graficului: Valoare măsurată glucoză > 400 mg/dl (22,22 mmol/l) sau < 40 mg/dl (2,22 mmol/l)
	Valoare transmisă a glicemiei: Valori măsurate ale glicemiei transmise automat către pompa de insulină de la un aparat de măsură fără fir
	Glicemie de calibrare: Valoare măsurată a glucozei folosită pentru a calibra senzorul
	Activitate bazală: Administrare permanentă a insulinei de către pompa de insulină
	Activitate bazală temporară: Modificare temporară în rata de insulină bazală administrată
	Bolus: Insulină administrată de pompă, utilizată pentru a preveni și a trata nivelul ridicat de glucoză
	Suspendare: Suspendarea totală a administrării de insulină de către pompa de insulină inițiată de către utilizator
	Modificare oră: Ora indicată de pompa de insulină sau de monitorul de supraveghere a fost modificată
	Alarmă senzor: O problemă de funcționare a senzorului a determinat declanșarea alarmei la nivelul pompei. Alarmerle senzor apar în banda pentru glucoză a graficului, iar alarmerle pompă apar în banda pentru insulină.
	Insulină injectată (U): Pacientul a declarat o injecție cu insulină
	Alertă glucoză: Alertă nivel glucoză ridicat sau în creștere. Alertă nivel glucoză scăzut sau în scădere. Și alertele de prognoză sunt raportate.
	Suspendare limitată: Suspendarea totală a administrării de insulină inițiată de pompă.
	Exerciții fizice: Un marcaj de eveniment introdus de utilizator, care indică o activitate fizică.
	Altele: Un marcaj de eveniment introdus de utilizator, care indică evenimente precum administrarea de medicamente, stări de rău, stări de încordare ș.a.m.d.

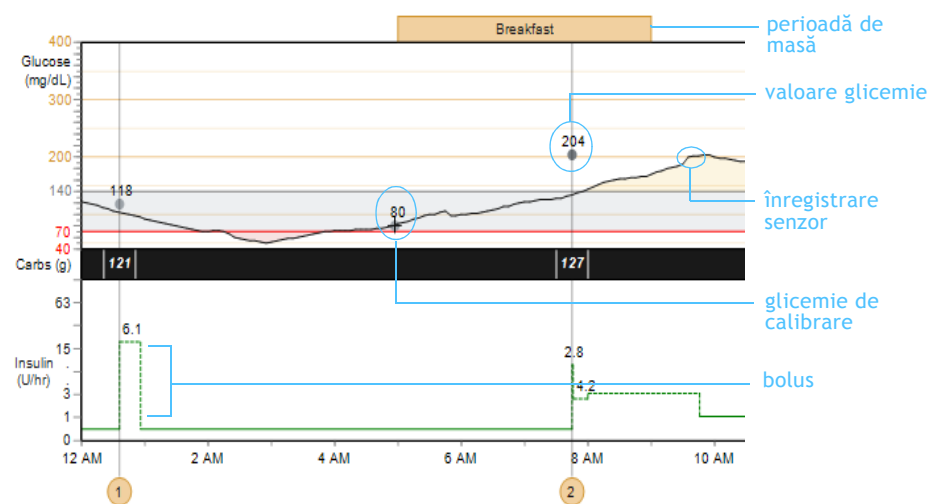
Glucoză, carbohidrați și insulină

Acest grafic oferă informații despre nivelul de glucoză al pacientului, consumul de carbohidrați și cantitatea de insulină utilizată în ziua selectată. Graficul include valori măsurate ale glucozei, valori ale glucozei obținute de la senzori (dacă se folosesc senzori), consum de carbohidrați (sau identificatori masă de la monitorul Guardian) înregistrat de calculatorul Bolus Wizard, insulină bazală sau în bolus primită și insulină injectată. Intervalele de timp personalizate care corespund orelor de masă ale pacientului sunt notate în casetele galbene de deasupra graficului.

Numerele încercuite din partea inferioară a graficului corespund intrărilor din tabelul Bolus Events (Administrări bolus) (partea inferioară a raportului). Intervalul țintă de glucoză al pacientului este indicat în caseta gri. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză depășește intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu galben deschis. Dacă înregistrarea senzorului de glucoză este sub intervalul țintă, zona dintre înregistrare și intervalul țintă este marcată cu roșu deschis.

Valorile măsurate pentru glicemie sunt reprezentate prin puncte, care corespund unor valori numerice. Consumul de carbohidrați este indicat pe banda neagră de sub valorile glucozei. Linia verde din partea inferioară a graficului subliniază insulina administrată de pompă, inclusiv ratele de insulină bazală și bazală temporară, bolusuri și suspendări.

NOTĂ: Administrarea de insulină este indicată în unități pe oră pe o scară logaritmică. Aceasta permite ca modificările administrării bazale, relativ mici, să poată fi percepute, astfel încât să fie indicate împreună cu bolusurile administrate.



Informații administrare bolusuri

Tabelul Informații administrare bolusuri prezintă măsurătorile și setările calculatorului Bolus Wizard pentru fiecare administrare de bolusuri. Administrările de bolusuri numerotate în partea superioară a tabelului corespund cu numerele încercuite de pe axa X din graficul Glucoză, carbohidrați și insulină în partea superioară a raportului. Elementele tabelului sunt descrise mai jos.

Bolus Event (Administrare bolus): Trimitere la graficul Glucoză, carbohidrați și insulină

Time (Oră): Ora de administrare a bolusului

Delivered Bolus Norm (U) + Square Portion (Normă bolus furnizat U) + Porțiune la pătrat): Bolusuri furnizate în mod real, împărțite în cantități normale și cantități la pătrat

Recommended Bolus (U) (Bolus recomandat (U)): Bolus recomandat de calculatorul Bolus Wizard

Difference (U) (Diferență (U)): Diferența dintre Bolus furnizat și Bolus recomandat

Carbs (g) (Carbohidrați (g)): Consum de carbohidrați

Carb Ratio Setting (g/U) (Setare pentru raportul de carbohidrați (g/U)): Afișează setarea utilizată pentru a calcula cantitatea de alimente pentru bolusul recomandat

Food Bolus (U) (Bolus de alimentație (U)): Insulină utilizată pentru a acoperi consumul de carbohidrați (Bolus de alimentație + Bolus de corecție = Bolus recomandat)

BG (mg/dL or mmol/L) (Glicemie (mg/dl sau mmol/l)): Valoarea măsurată a glucozei asociată cu administrarea de bolus

BG Target Setting (mg/dL or mmol/L) (Setare țintă glicemie (mg/dl sau mmol/l)): Interval țintă pentru glucoză (în funcție de setările pentru dispozitivul pacientului)

Insulin Sensitivity Setting (mg/dL/U or mmol/L/U) (Setare de sensibilitate la insulină (mg/dl/U sau mmol/l/U)): Scăderea glucozei determinată de 1 unitate de insulină (în funcție de setările pentru dispozitivul pacientului)

Correction Bolus (U) (Bolus de corecție (U)): Insulină utilizată pentru a corecta nivelul ridicat de glucoză (Bolus de alimentație + Bolus de corecție = Bolus recomandat)

Active Insulin (U) (Insulină activă (U)): Insulina în bolus primită de pacient nu a fost încă absorbită

Bolus Events	
Bolus Event	1
Time	5:52 AM
Bolus Type	Normal
Delivered Bolus Norm (U)	1.9
+ Square Portion (U, h:mm)	--
Recommended Bolus (U)	1.9
Difference (U)	--
Carbs (g)	37
Carb Ratio Setting (g/U)	20
Food Bolus (U)	1.9
BG (mg/dL)	148
BG Target Setting (mg/dL)	80 - 180
Insulin Sensitivity Setting (mg/dL/U)	40
Correction Bolus (U)	--
Active Insulin (U)	--

Statistici

Informațiile din tabelul Statistici, împreună cu celelalte elemente ale raportului, reprezintă o metodă de comparare a comportamentului pacientului de-a lungul diferitelor perioade de monitorizare și de identificare a zonelor care trebuie cercetate.

Primele două coloane oferă statistici detaliate și medii pentru ziua specificată. Ultimele 2 coloane oferă detalii pentru întreaga perioadă de monitorizare.

Tabelul Statistici prezintă datele descrise mai jos.

Avg BG (mg/dL or mmol/L) (Medie glicemie (mg/dl sau mmol/l)): Media tuturor valorilor măsurate ale glucozei

BG Readings (Interpretări glicemie): Numărul total al valorilor măsurate ale glucozei

Readings Above Target (Valori peste intervalul țintă): Numărul total al valorilor măsurate ale glucozei peste intervalul țintă

Readings Below Target (Valori sub intervalul țintă): Numărul total al valorilor măsurate ale glucozei sub intervalul țintă

Avg Sensor Gluc. (mg/dl or mmol/l) (Medie glucoză la senzori (mg/dl sau mmol/l)): Media tuturor valorilor obținute de senzori pentru nivelul de glucoză și devierea standard

Avg. AUC > 140 (mg/dL) (AUC mediu > 140 (mg/dl)) sau Avg AUC > 7.77 (mmol/L) (AUC mediu > 7,77 (mmol/l)): Expunerea medie la hiperglicemie (valoare în funcție de intervalul țintă al pacientului)

Avg. AUC < 70 (mg/dL) (AUC mediu < 70 (mg/dl)) sau Avg AUC < 3.88 (mmol/L) (AUC mediu < 3,88 (mmol/l)): Expunerea medie la hipoglicemie (valoare în funcție de intervalul țintă al pacientului)

Daily Carbs (g) (Carbohidrați pe zi (g)): Consumul zilnic total de carbohidrați

Carbs/Bolus Insulin (g/U) (Carbohidrați/Insulină în bolus (g/U)): Cantitatea medie de carbohidrați per unitate de insulină în bolus

Total Daily Insulin (U) (Total insulină pe zi (U)): Medie cantității totale de insulină bazală și în bolus

Daily Basal (Cantitate bazală pe zi): Medie zilnică insulină bazală (U și procentaj total pentru cantitatea totală de insulină pe zi)

Daily Bolus (Cantitate în bolus pe zi): Medie zilnică insulină în bolus (U și procentaj total pentru cantitatea totală de insulină pe zi)

Primes (Amorsări) (sau Fills (Umpleri)): Număr de evenimente de amorsare a pompei (sau de evenimente de umplere) și unități de insulină utilizate. Terminologia utilizată în această secțiune diferă în funcție de modelul pompei.

Statistics	11/15		11/15	12/12
Avg BG (mg/dL)	163		152 ± 54	
BG Readings	6		138	5.4/day
Readings Above Target	4	67%	82	59%
Readings Below Target	—	0%	12	9%
Sensor Avg (mg/dL)	--		157 ± 53	
Avg AUC > 140 (mg/dL)	—	—	31.4	10d9l
Avg AUC < 70 (mg/dL)	—	—	0.4	10d9l
Daily Carbs (g)	259		331 ± 92	
Carbs/Bolus Insulin (g/U)	17		18	
Total Daily Insulin (U)	33.1		36.3 ± 5.4	
Daily Basal (U)	17.6	53%	17.6	49%
Daily Bolus (U)	15.5	47%	18.6	51%
Primes	—	—	7	9.9U

NOTĂ: Dacă s-a înregistrat o problemă la nivelul caracteristicii Bolus Wizard, dar bolusul rezultat a fost anulat după administrare, tabelul va indica problema la nivelul Bolus Wizard, însă nu și bolusul.



Medtronic MiniMed

Northridge, CA 91325
USA
800 646 4633
818 576 5555
www.medtronicdiabetes.com



Medtronic B.V.
Earl Bakkenstraat 10
6422 PJ Heerlen
The Netherlands
31 (0) 45 566 8000

©2010 Medtronic MiniMed, Inc. Toate drepturile rezervate.
6025274-233_a